

ÉTUDE DES CRÉDITS 1992-1993

Ministère du Conseil exécutif Secrétariat aux affaires autochtones

Demande de renseignements de l'Opposition officielle

QUESTIONS GÉNÉRALES

1. **Organigramme** du ministère ou de l'organisme en indiquant pour chacun des postes le nom et titre du titulaire (annexe 1)
2. **Liste des publications régulières** du ministère ou de l'organisme (annexe 2)
 - tirage
 - coût
 - distribution
 - imprimeur
 - copie du dernier numéro
3. **Liste des voyages hors Canada** depuis le 1^{er} avril 1991 (annexe 3)
 - but du voyage
 - coût
 - noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre)
 - pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés
4. **Liste des dépenses en publicité** (annexe 4)
 - les sommes dépensées pour l'exercice 1991-1992 et les prévisions pour 1992-1993
 - ventilation des dépenses par type de média
5. **Liste des sondages effectués** durant l'exercice financier 1991-1992 à la demande des ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent (annexe 5)
 - liste et coût
 - copie du questionnaire et du résultat
6. **Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés** par le ministère ou l'organisme depuis le 1^{er} avril 1991 au 31 mars 1992 (annexe 6) en indiquant:
 - le nom du professionnel (le) ou de la firme
 - l'objet
 - le coût
7. **Le montant global, pour l'année 1991-1992 des dépenses suivantes:**
 - la photocopie
 - la télécopie (fax), si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie
 - le remboursement des frais de transport avec ventilation pour chaque type de transport (automobile, train, autobus et avion)
 - le remboursement des frais d'hébergement
 - le remboursement des frais de repas
8. **Pour l'exercice financier 1991-1992, la ventilation des sommes versées** en application d'une loi, d'un programme, d'un décret, d'un contrat ou versées de façon discrétionnaire à des communautés autochtones et inuit ou à des membres de celles-ci.

9. Le nombre de **points bonis** et leur valeur monétaire, reliés à l'utilisation de moyens de transport et de services connexes qui ont été retournés par l'utilisateur au ministère ou à l'organisme payeur en application de la directive du Conseil du trésor.
10. Pour chacun des ministères et des organismes publics et parapublics sous leur autorité, combien de personnes, dont la **cotisation fut payée par l'employeur**, sont membres de clubs privés (clubs d'affaires, clubs sociaux, clubs de golf ou autres) et à quelle somme s'élève le montant global payé pour ces cotisations?
 - Quelles est la fonction de chaque personne concernés ainsi que le coût de la cotisation?
11. Le nombre et la répartition du **personnel féminin, des personnes handicapées et des communautés culturelles** (de chacun des ministères ou organismes relevant de sa compétence) pour chacune des catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) pour les années 1991-1992 ainsi que les prévisions pour 1992-1993 (annexe 11)
12. Mise à part la SIQ, la liste des **firmes** en 1991-1992 qui **louent des espaces** (annexe 12) en indiquant pour chacune d'elles:
 - l'emplacement de la location
 - la superficie du local loué
 - le coût de location au mètre carré
 - le coût total de ladite location
 - la durée du bail
13. La liste des contrats attribués en 1991-1992 à des **firmes** dans le domaine de **l'informatique** (annexe 13) en indiquant:
 - l'objet du contrat
 - la durée du contrat
 - le coût du contrat
14. La liste des contrats attribués en 1991-1992 à des **firmes de communication** ou de relations publiques (annexe 14) en indiquant:
 - l'objet du contrat
 - la durée du contrat
 - le coût du contrat
15. La liste des **tarifs** (droits et permis) en vigueur pour l'exercice financier 1991-1992 (annexe 16) en indiquant:
 - a. la tarification pour chacun des droits et permis perçus
 - b. le total des revenus perçus pour chacun des droits et permis exigés
 - c. pour l'année 1992-1993, la prévision du total des revenus qui seront perçus pour chacun des droits et permis exigés
16. La **ventilation des employés** en 1991-1992 selon leur statut (permanent/occasionnel) et en indiquant la catégorie (fonctionnaire/cadre) et leur lieu de travail (Québec/Montréal/Outaouais/reste du Québec/Étranger) (annexe 17)
17. En 1991-1992, la liste des **règlements** qui n'ont pas fait l'objet d'une pré-publication dans la Gazette officielle en vertu de la **Loi sur les règlements**, en vertu des exemptions prévues à cette loi.
18. a) La liste du **personnel du Cabinet** et la suite sous-ministérielle en 1991-1992 (annexe 18) en indiquant:
 - la date de l'entrée en fonction
 - la date de départ, s'il y a lieu
 - le titre de la fonction
 - la classification
 - le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés

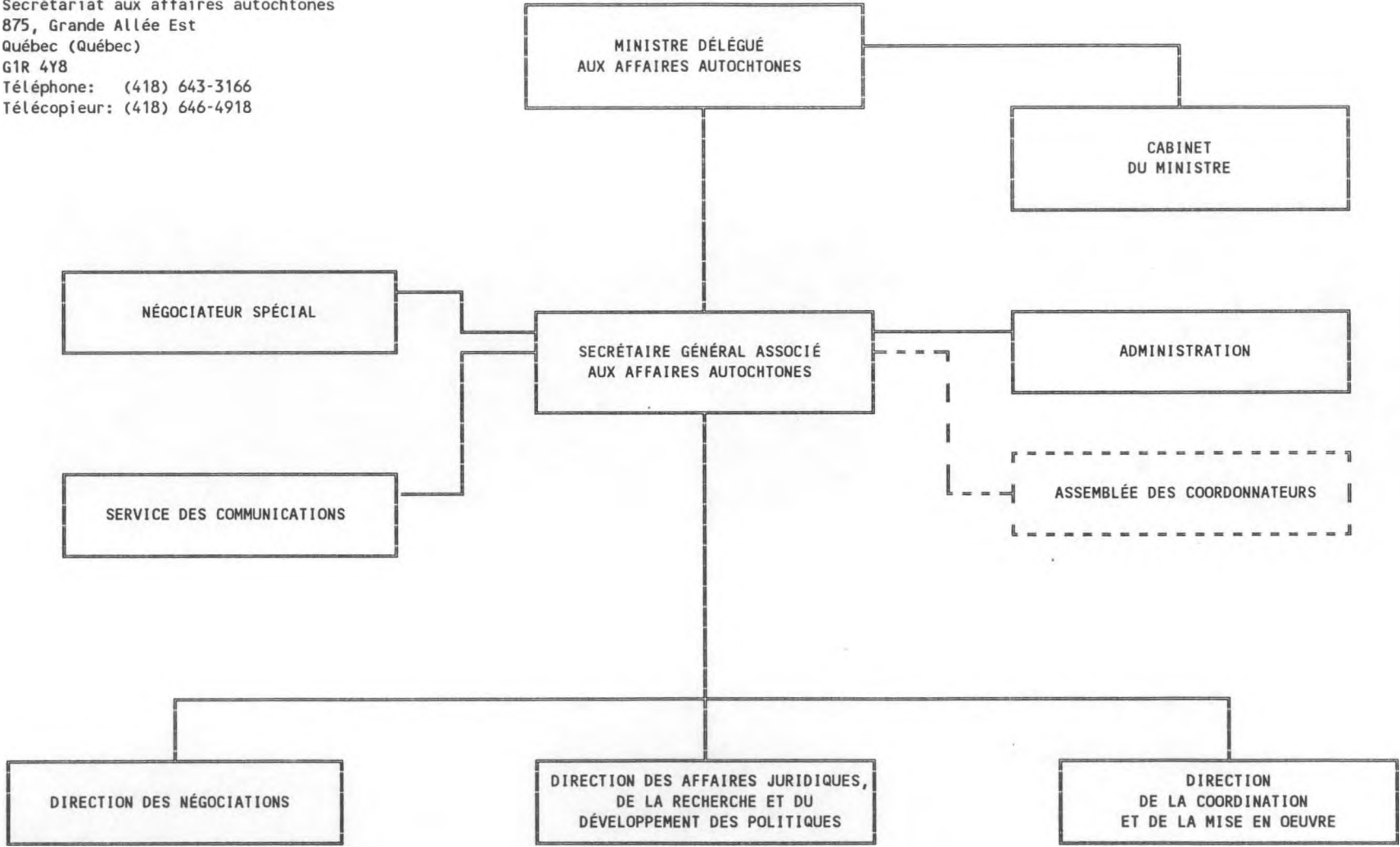
- b) Le montant total des salaires et honoraires versés par le Cabinet pour l'exercice financier 1991-1992
 - c) Le nombre total d'employés au Cabinet
19. Liste des **contrats** donnés en 1991-1992 à même le **budget discrétionnaire** du Cabinet du ministre (annexe 19) en indiquant:
 - le nom de l'organisme ou de la personne concerné
 - le coût
 - l'objet
 20. **Les effectifs** (noms et salaires) sur la masse salariale du ministère qui ne se voient **pas assignés de postes réels** pour l'année financière 1991-1992 (annexe 20)
 21. **Liste des crédits périmés** par programme et par élément pour l'exercice financier 1991-1992 (annexe 21)
 22. La liste détaillée des **contrats** du ministère qui, depuis le 1^{er} mars 1991 ont fait l'objet d'un **versement supplémentaire** par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat (annexe 22)
 23. La ventilation détaillée des **transferts** obtenus du **gouvernement fédéral** en 1991-1992 dans le cadre des divers programmes à frais partagés; pour chacun de ses programmes, description sommaire du mode de subvention (annexe 23)
 24. La liste de tous les **comités, rencontre ou conférences fédérales-provinciales et inter-provinciales** auxquels des fonctionnaires ou représentants québécois ont participé en 1991-1992 (annexe 24) en indiquant:
 - le sujet de l'activité et la date
 - le nom et le titre des fonctionnaires et représentants participants
 - le coût rattaché à chaque activité
 25. La liste des **lois ou articles de lois** qui ne sont pas encore en vigueur au 1^{er} mars 1992 (annexe 25)

QUESTION 1: Organigramme du ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et titre du titulaire

RÉPONSE: Voir document annexé

ORGANIGRAMME DU SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

Secrétariat aux affaires autochtones
875, Grande Allée Est
Québec (Québec)
G1R 4Y8
Téléphone: (418) 643-3166
Télécopieur: (418) 646-4918



AFFAIRES AUTOCHTONES - PERSONNEL

CABINET DU MINISTRE

Christos Sirros, ministre délégué
Michèle Fortin, secrétaire du ministre
Denis Arvanitakis, directeur de cabinet
Louise Saillant, adjointe au directeur
Marie-Josée Gauvin, attachée de presse
James Carter, conseiller politique
Yves Jourdain, attaché politique
Michel Plouffe, attaché politique
Lyne Leclerc, secrétaire
Michèle Genest, secrétaire
Maribel Sanchez, préposée à l'accueil

BUREAU DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL ASSOCIÉ

André Maltais, secrétaire général associé
Johanne Bédard, secrétaire

Arthur Mercure, adjoint administratif

NÉGOCIATEUR SPÉCIAL

Pierre-E. Coulombe, négociateur spécial(Prêt)
Lise Rodrigue, adjointe au négociateur
Marie Racine, secrétaire

ADMINISTRATION

Jean-Marc Lessard, attaché administration
Lynne Proulx, secrétaire
Augustin LaRue, auxiliaire de bureau
Carole Jenkins, téléphoniste-réceptionniste

SERVICE DES COMMUNICATIONS

Ann Picard, responsable
Gilles Chaumel, agent d'information
Lucie Dumas, agente d'information
Louise Séguin, agente d'information
Lilie Desjardins, agente d'information
Marcel Plourde, bibliothécaire
Denyse Poulin, technicienne
Marie Desrochers, secrétaire
Nathalie Laquerre, secrétaire
1 poste agent d'information à combler

DIRECTION DES NÉGOCIATIONS

Georges Beauchemin, directeur
Roger Beaudoin, directeur-adjoint
Jacinthe Roberge, ARPSE*
Ginette Boivin, secrétaire
1 poste professionnel à combler

DIRECTION DES AFFAIRES JURIDIQUES, DE LA RECHERCHE ET DU DÉVELOPPEMENT DES POLITIQUES

Jean Rochon, directeur
Andrée Bélanger, ARPSE*
Catherine-Ann H. Gauthier, ARPSE*
Fernand Roy, ARPSE*
Yvon Laviolette, ARPSE*
Claude Picard, ARPSE*
Lucie Topping, secrétaire
Aline Bergeron, secrétaire
2 postes ARPSE* à combler

DIRECTION DE LA COORDINATION ET DE LA MISE EN ŒUVRE

Bernard Mathieu, directeur
Jeannine Savoie, secrétaire

Développement économique

Richard Garand, ARPSE*
Paul Lacasse, ARPSE*

Développement communautaire

Jacques Meunier, responsable
Philippe Nadeau, attaché d'administration
Jean-Paul Matte, agent dev.industriel
Louise Renauld, secrétaire

Développement socio-culturel

Jacques Giguère, responsable
Raymond-M. Gagnon, SSP**
Réjane Ross, secrétaire

ASSEMBLÉE DES COORDONNATEURS

Raymond-M. Gagnon

QUESTION 2: Liste des publications régulières du ministère ou de l'organisme

- tirage
- coût
- distribution
- imprimeur
- copie du dernier numéro

RÉPONSE: Voir document annexé

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

Publication de la revue Rencontre

TIRAGE: 1991-1992

21 500 copies en français
12 600 copies en anglais
2 700 encarts en cri
2 100 encarts en inuit
2 100 encarts en montagnais

41 000

COÛT: 39 336 \$ par numéro, 4 numéros par année =
157 345 \$ en 1991-1992 incluant la traduction
et les pigistes

DISTRIBUTION: Envois individualisés et en vrac préparés par
Postecnik (Québec) Inc.

IMPRIMEUR: Imprimerie Métrolitho Inc.
Sherbrooke

ENTENTE ENTRE LE SAA ET LES PUBLICATIONS DU QUÉBEC

- Le Secrétariat aux affaires autochtones (SAA) est entièrement responsable du contenu des publications.
- L'édition de la revue Rencontre est réalisée par le SAA en collaboration avec Les Publications du Québec.
- Le SAA assume les coûts réels plus un montant de 10% payé aux Publications du Québec pour les frais administratifs reliés à l'octroi des contrats de graphisme, de photocomposition, de photogravure, d'impression et d'expédition.

QUESTION 3: Liste des voyages hors Canada depuis le 1^{er} avril 1991

- but du voyage
- coût
- noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre)
- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés

RÉPONSE: Voir document annexé

4 octobre 1991	ALBANY, N-Y	Rencontre des ministres M Sirros et Mme Bacon avec le Comité énergie de l'Etat de New-York	179,40	Beauchemin, Georges	Secrétaire adjoint
14-15 novembre 1991	ALBANY, N-Y	Négociations - Comité ad hoc sur Akwesasne	1 222,19	Coulombe, Pierre E.	Négociateur spécial au SAA
23-24 mai 1991	NEW YORK	Réunion du Comité ad hoc sur Akwesasne	1 091,41	Coulombe, Pierre E	Négociateur spécial au SAA

QUESTION 4:

Liste des dépenses en publicité

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 1991-1992 et les prévisions pour 1992-1993
- ventilation des dépenses par type de média

RÉPONSE:

Pour l'exercice financier 1991-1992, aucune dépense en publicité imputée au budget du SAA

Pour l'exercice financier 1992-1993, nous prévoyons un montant de 5 000 \$ pour la publication des offres de service dans les journaux

MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF
Secrétariat aux affaires autochtones
Pr. 04 Élément 02

Demande de renseignements particuliers
de l'Opposition officielle

QUESTION 4: Dépôt des ententes conclues entre les différents ministères et les nations autochtones ou les conseils de bande pour 1991-1992 et 1992-1993.

RÉPONSE: En plus de ses responsabilités de coordonner les politiques et les activités gouvernementales en milieu autochtone, de conduire la négociation des ententes globales, en collaboration avec les ministères concernés, le SAA est aussi appelé à conseiller les divers ministères québécois dans la négociation de leurs ententes sectorielles avec les Autochtones, pour ensuite veiller à l'application de celles-ci lorsque conclues.

C'est donc dire que les ministères québécois demeurent les maîtres d'oeuvre, dans leur secteur d'activité, des actions posées à l'égard de la clientèle autochtone. Ce sont eux qui concluent la plupart des ententes avec les Autochtones. Au chapitre des ententes sectorielles intervenues entre des ministères québécois et des nations autochtones, on peut signaler, à titre d'exemple, chez les Inuit, la Convention sur le développement culturel, entre le ministère des Affaires culturelles et l'Institut culturel Avataq.

Ce n'est donc qu'occasionnellement que le ministre délégué aux Affaires autochtones est appelé à signer lui-même des ententes. Il le fait entre autres dans certains cas particuliers. Depuis 1989, les ententes signées par le ministre délégué aux Affaires autochtones sont les suivantes:

- 90-06-27 Entente concernant le financement des instances régionales de l'Alliance autochtone du Québec
- 90-11-03 Entente relative à l'élaboration d'une stratégie de développement communautaire (social, culturel et économique) et quant à l'examen en profondeur du plan de gestion des bingos de la communauté de Mashteuiatsh
- 90-11-26 Entente entre la communauté mohawk d'Akwesasne, les gouvernements du Canada, du Québec et de l'Ontario pour aider la communauté à répondre aux besoins sociaux, économiques, de santé et de loisirs
- 91-03-25 Entente entre la Bande de Wemindji et le gouvernement du Québec concernant les travaux de désenclavement de la communauté de Wemindji
- 91-04-08 Entente entre l'Association des trappeurs cris, la Bande de Mistassini, la Bande de Chisasibi, la Bande d'Eastmain et le gouvernement du Québec concernant le programme de formation professionnelle et d'intégration au travail pour les trappeurs cris

- 91-06-27 Entente entre le Comité constitutionnel du Nunavik et le gouvernement du Québec concernant l'élaboration d'une structure d'un gouvernement autonome pour la région du Québec sise au Nord du 55^e parallèle
- 91-08-22 Entente entre les Algonquins du Lac Barrière et les gouvernements du Canada et du Québec concernant le projet d'un plan d'aménagement intégré des ressources renouvelables (forêt et faune)
- 91-10-17 Entente entre la Société Makivik et le gouvernement du Québec concernant la mise en oeuvre de toute la Convention de la Baie James et du Nord québécois
- 91-11-25 Entente entre l'Association des Femmes autochtones du Québec et le gouvernement du Québec concernant la lutte à la violence familiale en milieu autochtone
- 92-01-27 Entente entre le Conseil de bande de Betsiamites, les gouvernements du Canada et du Québec concernant les services policiers à Betsiamites
- 92-02-27 Entente entre le Conseil de bande de Kitigan Zibi Anishinabec (Maniwaki) et les gouvernements du Québec et du Canada concernant les services policiers
- (Ajout)
92-01-23 Protocole d'accord - Évaluations environnementales du projet Grande Baleine signé par le gouvernement du Canada, le gouvernement du Québec, l'Administration régionale crie, la Société Makivik, l'Administration régionale Kativik et le Grand Conseil des Cris du Québec

QUESTION 5:

Liste des sondages effectués durant l'exercice financier 1991-1992 à la demande des ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent

- liste et coût
- copie du questionnaire et du résultat

RÉPONSE:

Un sondage omnibus fut effectué par Crop-Express en juin 1991 au coût de 9 950 \$

Copie du questionnaire et du résultat en annexe

SYNTHÈSE DES RÉSULTATS DU SONDAGE

Réalisée par CROP-EXPRESS

Pour le Secrétariat aux affaires autochtones
Montréal, juin 1991

1. Quel est, selon vous, le sujet ou le problème le plus important au Québec en ce moment, parmi les cinq (5) suivants :

la situation économique	41 %
la question constitutionnelle	18 %
la protection de l'environnement	12 %
la situation des Autochtones	2 %
le chômage	24 %
autre	1 %

2. J'aimerais vous poser quelques questions sur les Autochtones... D'après vous, combien y a-t-il de nations autochtones au Québec ?

entre 1 et 5 nations	24 %
entre 6 et 10 nations	22 %
plus de 11 nations	12 %
ne sait pas / pas de réponse	43 %

3. Pourriez-vous en nommer quelques-unes ?

Abénaquis	8 %
Algonquins	17 %
Attikameks	2 %
Cris	27 %
Hurons-Wendat	27 %
Inuit/Esquimaux	11 %
Malécites	-----
Micmacs	5 %
Mohawks/Iroquois	58 %
Montagnais	17 %
Naskapis	1 %
Autres	2 %
Ne sait pas / pas de réponse	28 %

4. Au total, à combien estimez-vous le nombre d'Autochtones au Québec ?

moins de 10 000	8 %
de 10 000 à 30 000	28 %
de 30 000 à 50 000	25 %
de 50 000 à 80 000	15 %
plus de 80 000	12 %
ne sait pas / pas de réponse	12 %

5. Pour chacune des affirmations suivantes, veuillez me dire si elle vous apparaît vraie ou fausse, à votre connaissance ?

a) «Selon la **Loi sur les Indiens**, toute personne qui a du sang indien est un Indien ou une Indienne»

vrai	59 %
faux	37 %
ne sait pas / pas de réponse	4 %

b) «Les Inuit et les Métis sont des nations indiennes»

vrai	58 %
faux	34 %
ne sait pas / pas de réponse	8 %

c) «Les Métis et les Indiens sans statut ne sont pas reconnus par la **Loi sur les Indiens**»

vrai	42 %
faux	31 %
ne sait pas / pas de réponse	27 %

6. Selon vous, est-ce le gouvernement fédéral ou le gouvernement provincial qui est le premier responsable des Autochtones ?

fédéral	75 %
provincial	12 %
les deux également	7 %
aucun des deux	1 %
ne sait pas / pas de réponse	5 %

7. Connaissez-vous, au moins pour en avoir déjà entendu parlé, les documents suivants :

oui

la Loi sur les Indiens	47 %
la Convention de la Baie-James et du Nord québécois	60 %
le jugement de la Cour suprême dans la cause Sioui	30 %

8. À votre avis, les relations entre les Autochtones et le reste de la population sont-elles...

trop nombreuses	9 %
juste assez nombreuses	28 %
pas assez nombreuses	55 %
ne sait pas / pas de réponse	7 %

9. Si vous aviez l'occasion de faire affaire avec des Autochtones, diriez-vous qu'il est très probable, assez probable, peu probable ou pas du tout probable que vous le feriez ?

très probable	41 %
assez probable	37 %
peu probable	12 %
pas du tout probable	8 %
ne sait pas / pas de réponse	2 %

10. Depuis un mois, avez-vous parlé des Autochtones avec des parents, amis ou collègues de travail ?

oui	42 %
non	58 %

11. Au cours du dernier mois, dans vos conversations au sujet des Autochtones, avez-vous abordé les sujets suivants :

	<u>oui</u>
la crise autochtone	82 %
les demandes des Autochtones	73 %
les conditions de vie des Autochtones	70 %
la question constitutionnelle autochtone	51 %

12. Au cours de l'été, il y aura plusieurs activités culturelles autochtones à travers le Québec : festivals de musique, expositions, etc. Si vous en aviez l'occasion, diriez-vous qu'il est très probable, assez probable, peu probable ou pas du tout probable que vous participeriez à ces activités ?

très probable	19 %
assez probable	31 %
peu probable	24 %
pas du tout probable	26 %
ne sait pas / pas de réponse	1 %

13. Selon vous, les gouvernements accordent-ils beaucoup, assez, peu ou pas du tout d'attention aux problèmes des Autochtones ?

beaucoup	20 %
assez	29 %
peu	41 %
pas du tout	5 %
ne sait pas / pas de réponse	5 %

14. À votre avis, les Autochtones reçoivent-ils trop, juste assez ou pas assez d'appui financier des gouvernements ?

trop	45 %
juste assez	31 %
pas assez	12 %
ne sait pas / pas de réponse	11 %

15. En raison de leurs particularités et des droits qui leur sont reconnus, les Autochtones jouissent d'exemptions fiscales particulières. Êtes-vous tout à fait d'accord, plutôt d'accord, plutôt en désaccord ou tout à fait en désaccord avec cet état de fait ?

tout à fait d'accord	8 %
plutôt d'accord	20 %
plutôt en désaccord	27 %
tout à fait en désaccord	40 %
ne sait pas / pas de réponse	5 %

16. Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou en désaccord avec l'affirmation suivante : «Ce sont les Autochtones eux-mêmes et non le gouvernement qui devraient structurer le programme d'enseignement et décider des matières enseignées dans les écoles autochtones». Êtes-vous...

tout à fait d'accord	25 %
plutôt d'accord	26 %
plutôt en désaccord	19 %
tout à fait en désaccord	25 %
ne sait pas / pas de réponse	5 %

QUESTION 6:

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le ministère ou l'organisme depuis le 1^{er} avril 1991 au 31 mars 1992 en indiquant:

- le nom du professionnel (le) ou de la firme
- l'objet
- le coût

RÉPONSE:

Voir document annexé

**MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF
SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés à des firmes
et à des professionnels (les) depuis le 1^{er} avril 1991 au 31 mars 1992**

NOMS	MANDAT	MONTANT
ANDRÉ, LUC	Honoraires pour participation au Comité d'orientation de la revue Rencontre	150.00
ANDRÉ, LUC	Rédiger un article sur le nouveau dictionnaire français montagnais pour la revue Rencontre	250.00
BOUSQUET, JEAN-GUY	Agir à titre de représentant du Québec dans le cadre des négociations à une table spéciale formée sous l'autorité la table centrale de négociation de la revendication globale des Atikamekw et des Montagnais	4 620.00
CAISSE, CHARTIER ET ASSOCIÉS	Fournir le service de revue de presse écrite quotidienne	8 508.00
CENTRE DE RECHERCHE EN SCIENCES HUMAINES	Élaborer une problématique générale de réflexion sur les relations entre le Québec et les nations autochtones	22 500.00
CENTRE DE RECHERCHE EN SCIENCES HUMAINES	Procéder à une analyse des résultants du sondage Crop-Autochtones	9 600.00
CLAUDE BUREAU ET ASSOCIÉS	Travaux de photographie pour la revue Rencontre	355.00
COMMUNICATION DEMO INC.	Fournir les coupures de presse régionale concernant les Autochtones	3 622.00

CONSULTANTS AGREN CANADA INC.	Effectuer une étude de pré faisabilité de la production d'électricité à partir du bois par gazagènes pour la région d'Oujé-Bougoumou	1 550.00
CONTRE MIGWANS, DOLORES	Concevoir une peinture pour la couverture de la de la revue Rencontre	550.00
COOPÉRATIVE DES TRAVAILLEURS DE THÉÂTRE DES BOIS-FRANCS	Création d'un spectacle du Théâtre Parminou	8 600.00
COURTOIS, BIBIANE	Rédiger un article de la chronique-santé pour la revue Rencontre	250.00
CROP INC.	Participation au sondage omnibus Crop-Express (Juin 1991)	9 950.00
DESBIENS, JEAN-PAUL	Agir en tant qu'analyste lors des colloques régionaux qui ont lieu à Sept-Îles, Val d'Or et Montréal dans le cadre du processus de consultation pour l'élaboration de la Politique gouvernementale en matière autochtone	6 000.00
DOOLEY, PATRICK F.	Traduction du français à l'anglais de textes	661.50
EPOO-YORK, LIZZIE	Concevoir et réaliser une peinture pour la couverture de la revue Rencontre	500.00
FONDS DES MOYENS DE COMMUNICATION	Support technique pour le colloque régional de Montréal	4 954.50
FONDS DES MOYENS DE COMMUNICATION	Service de traduction de documents	10 000.00
GADOURY, CHRISTIANE	Préparer la page des jeunes pour la revue Rencontre	1 100.00
GRAPHIDÉE	Réaliser la conception graphique qui illustrera les couvertures de quatre documents publiés en versions française et anglaise	1 000.00

GRAY, VIVIAN	Rédiger un article portant sur les relations entre les Amérindiens qui vivaient au Québec et les animaux	420.00
GREY, MINNIE	Animer l'Assemblée plénière du colloque régional tenu à Kuujjuaq	1 350.00
INSTITUT DE FORMATION AUTOCHTONE DU QUÉBEC	Fournir les services de quatre animateurs bilingues, de préférence autochtones, pour animer les ateliers lors des colloques régionaux de Sept-Îles, Val d'Or et Montréal	16 000.00
JOANNETTE, DIANE	Rédiger un article pour publication dans la revue Rencontre, article sur la Loi C-31 et ses répercussions dans la vie des femmes autochtones	420.00
KANE, MARLYN	Fournir les services professionnels pour animer un atelier du colloque régional de Montréal	600.00
KLEIST, BRIDGET	Traduction de l'anglais à l'inuktitut de deux lettres d'invitation	1 116.50
MAKIVIK CORPORATION	Fournir les service de traduction simultanée Réunion du SAA à Kuujjuaq, les 4, 5 et 6 novembre 1991	7 000.00
MOAR, ANDREW	Concevoir et réaliser une peinture pour illustrer la couverture de la revue Rencontre	500.00
MOAR, THÉRÈSE NIQUAY	Rédiger un article portant sur la fête donnée par la communauté de Manouane en l'honneur de César Newashish	500.00
MOAR, THÉRÈSE NIQUAY	Rédiger un article portant sur le rôle sacré des femmes dans la société attikamek	500.00
NALUKTUK, SARAH	Traduire en langue inuktitut des textes pour la revue Rencontre	3 500.00

PICARD, DENISE	Dans le cadre de la démarche de consultation amorcée par le ministre, fournir les services professionnels pour animer les ateliers lors des colloques régionaux	3 000.00
PUBLICATIONS DU QUÉBEC	Entente concernant la publication de la Convention de la Baie James et du Nord québécois et Conventions complémentaires (Édition 1991)	4 208.00
PUBLICATIONS DU QUÉBEC	Édition de la publication intitulée consultation régionale Guide des participants en version anglaise	5 000.00
REGROUP. ACHATS EN PERFECTIONNEMENT (RAP)	Cours d'anglais pour les employés du Ministère	4 116.00
SAGANASH, LOUISE	Participer à la réunion du Comité d'orientation de la revue Rencontre	150.00
SERVICES DE TRADUCTION ROGER RYAN ENR.	Traduire en langue anglaise des textes pour le Secrétariat, principalement pour la revue Rencontre	10 000.00
TRADUCTIONS MONTAGNAISES	Traduire en langue montagnaise des textes pour le Secrétariat, principalement pour la revue Rencontre	3 500.00
UNIAM, JAMES	Produire une peinture pour la couverture de la revue Rencontre	500.00
UNIAM, JAMES	Reproductions de dessins	100.00
VAILLANCOURT, LOUIS-PHILIPPE	Traduire en langue crie des textes pour le Secrétariat, principalement pour la revue Rencontre	3 500.00

QUESTION 7: Le montant global, pour l'année 1991-1992 des dépenses suivantes:

- la photocopie
- la télécopie (fax), si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie
- le remboursement des frais de transport avec ventilation pour chaque type de transport (automobile, train, autobus et avion)
- le remboursement des frais d'hébergement
- le remboursement des frais de repas

RÉPONSE:

a. Pour le Cabinet du ministre délégué aux Affaires autochtones

- la photocopie: 6 447 \$
- la télécopie: facturée au compte ministériel du M.C.E.
- coût des voyages: 42 604 \$
- nombre de voyages: 155
- kilométrage: 49 554

b. Pour le Secrétariat aux affaires autochtones

- la photocopie: 35 437 \$
- la télécopie: facturée au compte ministériel du M.C.E.
- coût des voyages: 88 630 \$
- nombre de voyages: 344
- kilométrage: 37 308

N.B. Les autres informations demandées ne sont pas disponibles au fichier informatisé

QUESTION 8:

Pour l'exercice financier 1991-1992, la ventilation des sommes versées en application d'une loi, d'un programme, d'un décret, d'un contrat ou versées de façon discrétionnaire à des communautés autochtones et inuit ou à des membres de celles-ci.

RÉPONSE:

- Voir documents en annexes

**La ventilation des sommes versées en application d'un contrat ou de façon discrétionnaire
à des communautés autochtones et inuit ou à des membres de celles-ci**

ADMINISTRATION RÉGIONALE CRIE	Colloques sur les pêches commerciales en milieu cri	5 000.00
ANDRÉ, LUC	Honoraires pour participation au Comité d'orientation de la revue Rencontre	150.00
ANDRÉ, LUC	Rédiger un article sur le nouveau dictionnaire français montagnais pour la revue Rencontre	250.00
ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES - CHAPITRE QUÉBEC	Sensibilisation à la violence familiale dans les communautés autochtones	5 000.00
ASSOCIATION DES MÉTIS ET INDIENS HORS RÉSERVES DU QUÉBEC	Fonctionnement	20 000.00
ASSOCIATION DU BARREAU AUTOCHTONE	Aide à la tenue de son Congrès annuel (1 ^{er} et 2 novembre 1991 à Montréal)	5 000.00
ATIKAMEKW SIPI	CAMO pour entreprise	3 750.00
ATIKAMEKW SIPI	Projet d'une enquête dans les 3 communautés attikameks concernant les modalités de mise sur pied d'un conseil régional des jeunes atikamekw	6 770.00
CENTRE D'AMITIÉ AUTOCHTONE LA TUQUE	Semaine culturelle autochtone, 15 au 19 juillet 1991	2 500.00
CENTRE D'AMITIÉ AUTOCHTONE LA TUQUE	Olympiades d'été pour jeunes atikamekw et hurons du 3 au 7 juillet 1991	3 000.00
CENTRE D'AMITIÉ AUTOCHTONE DE MONTRÉAL	Conférence des Premières Nations sur la sida	5 000.00

CENTRE D'AMITIÉ AUTOCHTONE DE QUÉBEC	Participation au Festival du cuir de Loretteville	2 000.00
CENTRE D'AMITIÉ AUTOCHTONE DE QUÉBEC	Exposition d'oeuvres d'art	1 500.00
CENTRE D'AMITIÉ AUTOCHTONE DE VAL D'OR	Festival des films autochtones	5 000.00
CENTRE D'ÉTUDES AMÉRINDIENNES UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI	Participation des étudiants amérindiens à un tournoi de volley-ball	300.00
CENTRE HOSPITALIER DE LA BAIE D'HUDSON	Participation au Congrès sur le sida, 7 au 9 avril 1992	3 500.00
CLUB DE HOCKEY DES PREMIÈRES NATIONS	Aider au rapprochement entre jeunes de différentes nationalités	500.00
CONFÉRENCE CIRCUMPOLAIRE INUIT	Fonctionnement des quartiers généraux	16 000.00
CONFÉRENCE CIRCUMPOLAIRE INUIT	Production d'un vidéo	5 000.00
CONSEIL DE BANDE ABITIBIWINNI	Projet d'accueil aux touristes à Pikogan	2 745.00
CONSEIL DE BANDE DE BETSIAMITES	Projet Uauitshitun, séjour en forêt, lutte aux drogues et à l'alcool	5 000.00
CONSEIL DE BANDE DE GASPÉ	Aide à la formation en menuiserie de 3 Micmacs	3 000.00
CONSEIL DE BANDE DE MATIMEKOSH	Construction de camps de trappe à Matimekosh	5 000.00
CONSEIL DE BANDE DE MASHTUIATSH	Stratégie de développement communautaire	10 000.00
CONSEIL DE BANDE DE MINGAN	Reconstruction d'un chalet de scouts	5 000.00
CONSEIL DE BANDE DE MINGAN	Colloque sur les services communautaires, publics et parapublics	750.00

CONSEIL DE BANDE DE MISTASSINI	Dépenses reliées au référendum sur le transfert des terres à Oujé-Bougoumou	12 000.00
CONSEIL DE BANDE D'OBEDJIWAN	Aide pour participer au Raid international Harricana 1992	5 000.00
CONSEIL DE BANDE DE RESTIGOUCHE	Projets touristiques	10 000.00
CONSEIL DE BANDE DE WASWANIPI	5 ^e conférence annuelle sur l'abus des drogues et de l'alcool	2 000.00
CONSEIL DE LA NATION HURONNE-WENDAT	Construction d'une maison de jeunes	10 000.00
CONSEIL DE LA NATION HURONNE-WENDAT	Développement de la langue huronne	25 000.00
CONSEIL DES ATIKAMEKW ET DES MONTAGNAIS	Projet d'étude sur la situation des femmes montagnaises	3 000.00
CONSEIL DES MICMACS DE GESGAPEGIAQ	Aide au regroupement des communautés micmaques	3 500.00
CONSEIL DES MICMACS DE GESGAPEGIAQ	Aide à l'élaboration de la politique gouvernementale, regroupement des bandes micmaques	1 250.00
CONSEIL DES MOHAWKS D'AKWESASNE	Étude de faisabilité pour réaliser un centre de formation de la main-d'oeuvre	5 000.00
CONSEIL DES MOHAWKS D'AKWESASNE	Colloque sur le développement d'un système judiciaire autochtone	3 000.00
CONSEIL DE MONTAGNAIS DE LA ROMAINE	Aide à l'équipe de volley-ball	500.00
CONSEIL DES MONTAGNAIS DE NATASHQUAN	Transport de 15 joueurs pour le tournoi amérindien de hockey à Roberval	2 000.00
CONSEIL DES MONTAGNAIS DE NATASHQUAN	Cérémonie de graduation pour les agents territoriaux	500.00

CONSEIL DES MONTAGNAIS DE NATASHQUAN	Participation au tournoi régional de volley-ball à Sept-lles (Équipe féminine)	500.00
CONSEIL DES MONTAGNAIS DE NATASHQUAN	Participation au tournoi régional de volley-ball à Sept-lles (Équipe masculine)	500.00
CONSEIL DES MONTAGNAIS DE NATASHQUAN	Aide à l'équipe de volley-ball	500.00
CONSEIL DES MONTAGNAIS DE MASHTEUIATSH	Étude d'interprétation pour le Musée en lien avec "Les pôles de la vie"	10 000.00
CONSEIL INDIEN D'OBEDJIWAN	Aide au groupe musical attikamek "Kiwetin"	2 000.00
CONSEIL RÉGIONAL DES JEUNES CRIS DU QUÉBEC	Première conférence internationale des jeunes autochtones	10 000.00
CONTRE MIGWANS, DOLORES	Concevoir une peinture pour la couverture de la revue Rencontre	550.00
CORPORATION CULTURELLE MAMU	Mise en valeur du patrimoine autochtone	4 000.00
CORPORATION MUNICIPALE DE KUJJUARAPIK	Participation aux Jeux du Québec 1991	5 000.00
COURTOIS, BIBIANE	Rédiger un article de la chronique-santé pour la revue Rencontre	250.00
ÉCOLE DE WEYMONTACHIE	Festival des Premières Nations, Lyon, avril 1992	1 500.00
EPOO-YORK, LIZZIE	Concevoir et réaliser une peinture pour la couverture de la revue Rencontre	500.00

FESTIVART INC.	Festival culturel algonquin, 23 au 28 juillet 1991, Mont-Tremblant	2 000.00
FÊTES AMÉRINDIENNES INTER-BANDES 1991 A/S CONSEIL DE BANDE DE MASHTEUATSH	Programme de lutte contre les drogues et l'alcool et fêtes inter-bandes	10 000.00
GRAY, VIVIAN	Rédiger un article portant sur les relations entre les Amérindiens qui vivaient au Québec et les animaux	420.00
GREY, MINNIE	Animer l'Assemblée plénière du colloque régional tenu à Kuujjuaq	1 350.00
GROUPE FOLKLORIQUE SAGANA	Activités de la troupe	750.00
INSTITUT CULTUREL AVATAQ INC.	Organisation d'un camp d'été pour jeunes (Natturalik Youth Committee)	3 000.00
INSTITUT CULTUREL AVATAQ INC.	Camp d'été pour jeunes inuit	3 000.00
INSTITUT CULTUREL ET ÉDUCATIF MONTAGNAIS (ICEM)	Réalisation de deux projets (Conseil des Aînés et Formation culturelle)	7 500.00
INSTITUT DE FORMATION AUTOCHTONE DU QUÉBEC	Fournir les services de quatre animateurs bilingues, de préférence autochtones, pour animer les ateliers lors des colloques régionaux de Sept-Îles, Val d'Or et Montréal	16 000.00
INSTITUT DE FORMATION AUTOCHTONE DU QUÉBEC	Formation des agentes d'intervention dans le milieu pour combattre la violence	10 000.00
INSTITUT DE RECHERCHE POLITIQUE	Adaptation autochtone du programme "Jeunes entreprises"	10 000.00

INSTITUT ÉDUCATIF ET CULTUREL MONTAGNAIS	Lexique sur l'utilisation des termes d'enseignement en milieu scolaire montagnais	3 500.00
INSTITUT INTERCULTUREL DE MONTRÉAL	Colloque "Justice blanche/Justice autochtone"	3 000.00
JOANNETTE, DIANE	Rédiger un article pour publication dans la revue Rencontre, article sur la Loi C-31 et ses répercussions dans la vie des femmes autochtones	420.00
KANE, MARLYN	Fournir les services professionnels pour animer un atelier du colloque régional de Montréal	600.00
KLEIST, BRIDGET	Traduction de l'anglais à l'inuktitut de deux lettres d'invitation	1 116.50
MAISON WASESKUN	Tenue d'une conférence à l'Université Concordia, 6, 7 et 8 juin 1991	5 000.00
MAKIVIK CORPORATION	Fournir les service de traduction simultanée Réunion du SAA à Kuujuaq, les 4, 5 et 6 novembre 1991	7 000.00
MATOUSH, GLENNA	Camp de peintres débutants et d'artistes reconnus, projet "Lieu de création"	3 000.00
MOAR, ANDREW	Concevoir et réaliser une peinture pour illustrer la couverture de la revue Rencontre	500.00
MOAR, THÉRÈSE NIQUAY	Rédiger un article portant sur la fête donnée par la communauté de Manouane en l'honneur de César Newashish	500.00
MOAR, THÉRÈSE NIQUAY	Rédiger un article portant sur le rôle sacré des femmes dans la société attikamek	500.00

NALUKTUK, SARAH	Traduire en langue inuktitut des textes pour la revue Rencontre	3 500.00
NANOUK FILMS LTÉE	Production d'un vidéoclip de Kahstin	1 000.00
PAUKTURUTIT INUIT WOMEN'S ASSOCIATION	Assemblée générale annuelle de Kuujjuaq, 18 au 20 février 1992	3 000.00
PICARD, DENISE	Dans le cadre de la démarche de consultation amorcée par le ministre, fournir les services professionnels pour animer les ateliers lors des colloques régionaux	3 000.00
PRODUCTIONS INNUT DE SEPT-ÎLES	Exposition des oeuvres de M. André Vollant au Musée régional de Sept-Îles	3 000.00
PRODUCTIIONS NITASSINAN	Projet radiophonique "Derrière la barricade"	3 000.00
RÉGIME DES BÉNÉFICES AUTOCHTONES	Expansion du Régime et instauration d'assurances collectives	10 000.00
RIVER DESERT HEALTH + SOCIAL SERVICES	Participation à la Conférence nationale sur les services sociaux en septembre 1991	1 000.00
SAGANASH, LOUISE	Participer à la réunion du Comité d'orientation de la revue Rencontre	150.00
SERVICES PARAJUDICIAIRES AUTOCHTONES DU QUÉBEC	Aide financière pour aider à la célébration du 10 ^e anniversaire	1 500.00
SIMÉON, MARC	Conception et réalisation d'une oeuvre d'art autochtone	1 000.00
SOCIÉTÉ DE COMMUNICATION ATIKAMEKW-MONTAGNAIS	Table de concertation sur les communications	1 000.00

SOCIÉTÉ DE COMMUNICATIONS CRIES DE LA BAIE-JAMES	Festival de musique cri "Maamun Nikamutaan"	3 000.00
SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE UASHAT ET MALIOTENAM	Réalisation d'un plan de développement touristique	4 000.00
SOCIÉTÉ DE L'ÉDUCATION EN MUSÉOLOGIE	Assemblée annuelle	1 500.00
SOCIÉTÉ MATCITEBEIA	Traduction simultanée lors de l'Assemblée annuelle	500.00
SOCIÉTÉ MATCITEWEIA	Transport des Sages pour l'ordonnance du Père Vincent Cadieux comme évêque	2 650.00
STUDIO INNU	Équipement de loisir pour combattre la toxicomanie	3 000.00
TRADUCTIONS MONTAGNAISES	Traduire en langue montagnaise des textes pour le Secrétariat, principalement pour la revue Rencontre	3 500.00
UNIAM, JAMES	Produire une peinture pour la couverture de la revue Rencontre	500.00
UNIAM, JAMES	Reproductions de dessins	100.00

QUESTION 9:

Le nombre de points-bonis et leur valeur monétaire, reliés à l'utilisation de moyens de transport et de services connexes qui ont été retournés par l'utilisateur au ministère ou à l'organisme payeur en application de la directive du Conseil du trésor

RÉPONSE:

L'information n'est pas disponible

QUESTION 10:

Pour chacun des ministères et des organismes publics ou parapublics sous leur autorité, combien de personnes, dont la cotisation fut payée par l'employeur, sont membres de clubs privés (clubs d'affaires, clubs sociaux, clubs de golf ou autres) et à quelle somme s'élève le montant global payé pour ces cotisations?

- Quelle est la fonction de chaque personne concernée ainsi que le coût de la cotisation?

RÉPONSE:

Le Secrétariat du Conseil du trésor transmettra la réponse pour l'ensemble des ministères

QUESTION 11:

Le nombre et la répartition du personnel féminin, des personnes handicapées et des communautés culturelles (de chacun des ministères et organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) pour l'exercice financier 1991-1992 ainsi que les prévisions pour 1992-1993

RÉPONSE:

Voir document annexé

11 - LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION DU PERSONNEL FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES

CABINET DU MINISTRE DÉLÉGUÉ AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

	1991-1992			1992-1993		
	Directeur	Attachés politiques	Pers. soutien	Directeur	Attachés politiques	Pers. soutien
PERSONNEL FÉMININ	0	4	6	0	3	6
PERSONNES HANDICAPÉES	0	0	0	0	0	0
COMMUNAUTÉS CULTURELLES	1	2	2	1	1	2

11 - LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION DU PERSONNEL FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

	1991-1992			1992-1993		
	Cadres	Professionnels	Fonctionnaires	Cadres	Professionnels	Fonctionnaires
PERSONNEL FÉMININ	0	7	13	0	9	13
PERSONNES HANDICAPÉES	0	0	0	0	0	0
COMMUNAUTÉS CULTURELLES	0	0	0	0	0	0

QUESTION 12: Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 1991-1992 qui louent des espaces en indiquant pour chacune d'elles:

- l'emplacement de la location
- la superficie du local loué
- le coût de location au mètre carré
- le coût total de ladite location
- la durée du bail

RÉPONSE: Ne concerne pas le Secrétariat

QUESTION 13:

La liste des contrats attribués en 1991-1992 à des firmes dans le domaine de l'informatique en indiquant:

- l'objet du contrat
- la durée du contrat
- le coût du contrat

RÉPONSE:

Aucun contrat n'a été attribué par le Secrétariat à des firmes dans le domaine de l'informatique

QUESTION 14: La liste des contrats attribués en 1991-1992 à des firmes de communication ou de relations publiques en indiquant:

- l'objet du contrat
- la durée du contrat
- le coût du contrat

RÉPONSE: PARSON COMMUNICATIONS INC.

Objet: Conseiller le Secrétariat aux affaires autochtones sur l'élaboration de la grille de tribunes/sujets et calibrage des messages en fonction de cette grille et des divers groupes-cibles.

Durée: du 13 au 24 mars 1992

Coût: 5 629.60 \$

(À noter que ce contrat n'apparaît pas sur la liste annexée à la question 6 car cette liste a été préparée le 11 mars 1992)

QUESTION 15:

La liste des tarifs (droits et permis) en vigueur pour l'exercice financier 1991-1992 en indiquant:

- a. la tarification pour chacun des droits et permis reçus
- b. le total des revenus perçus pour chacun des droits et permis exigés
- c. pour l'année 1992-1993, la prévision du total des revenus qui seront perçus pour chacun des droits et permis exigés

RÉPONSE:

Ne s'applique pas au Secrétariat

QUESTION 16:

La ventilation des employés en 1991-1992 selon leur statut (permanent/occasionnel) en indiquant la catégorie (fonctionnaire/cadre) et leur lieu de travail (Québec/Montréal/Ontario/reste du Québec/Étranger)

RÉPONSE:

Secrétariat aux affaires autochtones

<u>Effectifs permanents:</u>	1 hors cadre
	6 cadres
	14 professionnels
	13 fonctionnaires

Total:	34
--------	----

<u>Effectifs occasionnels:</u>	3 professionnels
	2 fonctionnaires

Total:	5
--------	---

<u>Lieu de travail:</u>	Québec
-------------------------	--------

QUESTION 17:

En 1991-1992, la liste des règlements qui n'ont pas fait l'objet d'une pré-publication dans la Gazette officielle en vertu de la Loi sur les règlements, en vertu des exemptions prévues à cette même loi

RÉPONSE:

Ne s'applique pas au Secrétariat

QUESTION 18:

- a) Liste du personnel du cabinet et de la suite sous-ministérielle en 1991-1992 en indiquant:
- la date de l'entrée en fonction
 - la date du départ, s'il y a lieu
 - le titre et la fonction
 - la classification
 - le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés
- b) Le montant total des salaires et honoraires versés par le cabinet pour l'exercice 1991-1992
- c) Le nombre total d'employés au cabinet

RÉPONSE: **Cabinet du ministre délégué aux Affaires autochtones**

a)

NOM	DATE D'ENTRÉE EN FONCTIONS	DATE DE DÉPART	TITRE	TRAITEMENT ANNUEL
Arvanitakis, Denis	90-10-18		Directeur Cabinet	70 560 \$
Carter, James	90-10-18		Conseiller politique	61 126 \$
Fortin, Michèle	90-10-18		Attachée politique	41 780 \$
Gauvin, Marie-Josée	91-08-12		Attaché de presse	42 000 \$
Joudain, Yves	90-12-11		Attaché politique	38 850 \$
McNeil, Nada N.	91-08-19	92-02-21	Attachée politique	33 000 \$
Panagokos, Hélène	90-10-18	90-11-02	Attachée politique	10 500 \$
Plouffe, Michel	91-08-26		Attaché politique	60 000 \$
Thomas, Suzanne	90-10-18	91-06-23	Attachée de presse	52 500 \$
Zografakis, Spyros	90-12-10	91-06-12	Attaché politique	45 000 \$

b) Salaires et honoraires versés: 511 934 \$

c) Treize (13) personnes actuellement en poste

Secrétariat aux Affaires autochtones

NOM	DATE D'ENTRÉE EN FONCTIONS	DATE DE DÉPART	TITRE	TRAITEMENT ANNUEL
Maltais, André	91-12-16		Sec. général associé	100 000 \$
Jolicoeur, Gilles	1979	91-11	Sec. général associé	105 052 \$
Mercure, Arthur	91-06-25		Adjoint exécutif	67 700 \$
Bédard, Johanne	1979		Secrétaire	30 900 \$

QUESTION 19: Liste des contrats donnés en 1991-1992 à même le budget discrétionnaire du cabinet du ministre en indiquant:

- le nom de l'organisme ou de la personne concerné
- le coût
- l'objet

RÉPONSE: Aucun contrat n'a été donné à même le budget discrétionnaire du Cabinet du ministre

QUESTION 20: Les effectifs (noms et salaires) sur la masse salariale du ministère qui ne se voient pas assignés de postes réels pour l'année financière 1991-1992

RÉPONSE: NIL

QUESTION 21: Liste des crédits périmés par programme et par élément pour l'exercice financier 1991-1992

RÉPONSE: Programme 04 Éléments 01

Cabinet du ministre délégué
aux Affaires autochtones

Crédits périmés projetés 5 000 \$

Programme 04 Éléments 02

Secrétariat aux affaires autochtones

Crédits périmés projetés 150 000 \$

QUESTION 22:

La liste détaillée des contrats du ministère qui, depuis le 1^{er} mars 1991, ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat

RÉPONSE:

Nil

QUESTION 23:

La ventilation détaillée des transferts obtenus du gouvernement fédéral en 1991-1992 dans le cadre des divers programmes à frais partagés; pour chacun de ces programmes, description sommaire du mode de subvention

RÉPONSE:

Le Secrétariat n'a obtenu aucun transfert du gouvernement fédéral durant l'exercice financier 1991-1992

QUESTION 24: La liste de tous les comités, rencontres ou conférences fédérales-provinciales et inter-provinciales auxquels des fonctionnaires ou représentants québécois ont participé en 1991-1992 en spécifiant:

- le sujet de l'activité et la date
- le nom et le titre des fonctionnaires et représentants participants
- le coût rattaché à chacune des activités

RÉPONSE:

1. AKWESASNE

- a. Comité de coordination Québec-Canada-Ontario pour la mise en oeuvre de l'Entente sur les infrastructures à Akwesasne
- b. Comité ad hoc sur la police et le contrôle sur le territoire regroupant des représentants des gouvernements du Québec, du Canada, de l'Ontario et de New York

Représentants du Québec:

Pierre E. Coulombe, responsable des négociations avec les Mohawks
Jacques Meunier, responsable du développement communautaire

Occasionnellement, les représentants des ministères de la Justice et de la Sécurité publique siègent sur ces comités.

Coût: Frais de voyage seulement

2. COMITÉ INTERMINISTÉRIEL FÉDÉRAL-PROVINCIAL SUR LA VIOLENCE
DANS LE CADRE DE LA POLITIQUE FAMILIALE

Représentants du SAA: Jacques Giguère, responsable du
développement socio-culturel

Coût: Frais de voyage seulement

3. COMITÉ CONSULTATIF KATIVIK SUR L'ENVIRONNEMENT

Représentant du Québec: Jacques Giguère, responsable du
développement socio-culturel

Coût: Frais de voyage seulement

4. RENCONTRE BILATÉRALE DU MINISTRE SIRROS AVEC LE MINISTRE WILDMAN DES
AFFAIRES AUTOCHTONES DE L'ONTARIO

Participants: Ministre Christos Sirros
Denis Arvanitakis, chef de cabinet
André Maltais, secrétaire général associé
Jean Rochon, directeur des Affaires juridiques

Coût: 2 520 \$

QUESTION 25: La liste des lois ou articles de lois qui ne sont pas encore en vigueur au 1^{er} mars 1992

RÉPONSE: Le ministère de la Justice transmettra la réponse pour l'ensemble des ministères

